

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1168/1999

ze dne 3. června 1999,

kterým se stanoví obchodní norma pro švestky

(Úř. věst. L 141, 4.6.1999, s. 5)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► M1	Nařízení Komise (ES) č. 848/2000 ze dne 27. dubna 2000	L 103	9	28.4.2000
► M2	Nařízení Komise (ES) č. 46/2003 ze dne 10. ledna 2003	L 7	61	11.1.2003
► M3	ve znění Nařízení Komise (ES) č. 6/2005 ze dne 4. ledna 2005	L 2	3	5.1.2005
► M4	Nařízení Komise (ES) č. 537/2004 ze dne 23. března 2004	L 86	9	24.3.2004
► M5	Nařízení Komise (ES) č. 907/2004 ze dne 29. dubna 2004	L 163	50	30.4.2004
► M6	Nařízení Komise (ES) č. 379/2005 ze dne 4. března 2005	L 59	16	5.3.2005



NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1168/1999

ze dne 3. června 1999,

kterým se stanoví obchodní norma pro švestky

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 857/1999 ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 2 uvedeného nařízení,

- (1) vzhledem k tomu, že švestky jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) č. 2200/96 mezi produkty, pro které musí být přijaty normy; že nařízení Komise (EHS) č. 1591/87 ze dne 5. června 1987, které stanoví obchodní normy pro zelí hlávkové a kapustu hlávkovou, kapustu růžičkovou, celer řapíkatý, špenát a švestky ⁽³⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 888/97 ⁽⁴⁾, bylo několikrát pozměněno, a nezaručuje již proto právní čistotu;
- (2) vzhledem k tomu, že v zájmu zajištění jednoznačnosti je vhodné pravidla týkající se švestek oddělit od pravidel platných pro ostatní produkty zahrnuté v nařízení (EHS) č. 1591/87; že je tedy třeba přepracovat uvedená pravidla a přílohu V nařízení (EHS) č. 1591/87 týkající se švestek zrušit; že za tím účelem by pro zachování transparentnosti světového trhu měla být vzata v úvahu norma doporučená pro švestky pracovní skupinou pro normalizaci produktů podléhajících rychlé zkáze a zvyšování jejich jakosti Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN);
- (3) vzhledem k tomu, že cílem uplatňování této normy je vyloučit z trhu produkty neodpovídající jakosti, zaměřit produkci na uspokojování požadavků spotřebitelů a usnadnit obchodní vztahy na základě poctivé hospodářské soutěže a přispět tak ke zlepšení výnosnosti produkce;
- (4) vzhledem k tomu, že norma se vztahuje na všechna stadia uvádění na trh; že doprava na dlouhé vzdálenosti, skladování po určitou dobu nebo různá manipulace, které jsou produkty podrobeny, mohou způsobit poškození vyplývající z biologického vývoje těchto produktů nebo jejich větší či menší náchylnost k rychlé zkáze; že tato poškození je třeba vzít v úvahu při uplatňování normy ve stadiích uvádění na trh následujících po odeslání; že u produktů jakosti Výběr, které musí být obzvláště pečlivě tříděny a baleny, musí být vzato v úvahu pouze snížení čerstvosti a vadnutí;
- (5) vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Obchodní norma pro švestky kódu KN 0809 40 05 je uvedena v příloze.

Norma se vztahuje na všechna stadia uvádění na trh za podmínek stanovených v nařízení (ES) č. 2200/96.

Ve stadiích následujících po odeslání mohou však produkty oproti ustanovením normy vykazovat:

— mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 108, 27.4.1999, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 146, 6.6.1987, s. 36.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 126, 17.5.1997, s. 11.

▼B

- u produktů zařazených do jiné třídy jakosti než do třídy jakosti Výběr lehká poškození vyplývající z jejich vývoje a jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze.

Článek 2

Nařízení (EHS) č. 1591/87 se mění takto:

1. V názvu nařízení se výrazy „celer řapíkatý, špenát a švestky” nahrazují výrazy „celer řapíkatý a špenát”.
2. V článku 1 prvním pododstavci se zrušuje pátá odrážka.
3. Příloha V se zrušuje.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. července 1999.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.



PŘÍLOHA

NORMA PRO ŠVESTKY

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma se vztahuje na švestky odrůd (kultivarů):

- *Prunus domestica* L. ssp. *domestica*,
- *Prunus domestica* L. ssp. *insititia* (L.) Schneid.,
- *Prunus domestica* L. ssp. *italica* (Borkh.) Gams,
- *Prunus domestica* L. ssp. *syriaca* (Borkh.) Janchen, a
- *Prunus salicina* Lindl,

určené k dodání v čerstvém stavu spotřebiteli, nevztahuje se na švestky určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Norma stanoví vlastnosti, které musí vykazovat švestky po obalové úpravě a zabalení.

A. Minimální požadavky

Švestky všech tříd jakosti, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením uvedeným pro jednotlivé třídy jakosti a k dovozeným odchylkám, musí být:

- celé,
- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě nepoškozené škůdci,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Švestky musí být pečlivě sklizeny. Musí být dostatečně vyvinuté a dostatečně zralé.

Švestky musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být do místa určení doručeny v odpovídající jakosti.

B. Třídy jakosti

Švestky se zařazují do tří tříd jakosti:

i) Výběr

Švestky zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat tvar, vývin a vybarvení typické pro odrůdu. Musí být:

- s přihlédnutím k odrůdě v podstatě pokryté vlastním ojiněním,
- s pevnou dužninou.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

▼B

ii) *I. jakost*

Švestky zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Dovolují se však, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu, tyto lehké vady:

- lehká vada tvaru,
- lehká vada vývinu,
- lehká vada vybarvení,
- vady slupky podlouhlého tvaru o délce nepřesahující jednu třetinu příčného průměru měřeného v nejširším místě plodu. Zejména se dovolují zacelené rozprasky pro odrůdy náležející k „zlatým renklódám“⁽¹⁾,
- ostatní poškození slupky o celkové ploše nepřesahující jednu šestnáctinu povrchu plodu.

iii) *II. jakost*

Do této třídy se zařazují švestky, které nemohou být zařazeny do vyšších tříd jakosti, ale které odpovídají minimálním požadavkům uvedeným výše.

Dovolují se, pokud zůstanou zachovány základní znaky jakosti, uchovatelnosti a obchodní úpravy produktu, tyto vady:

- vady tvaru,
- vady vývinu,
- vady vybarvení,
- vady slupky o celkové ploše nepřesahující jednu čtvrtinu povrchu plodu.

III. USTANOVENÍ O TŘÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI

Švestky se třídí podle příčného průměru měřeného v nejširším místě plodu.

Minimální velikosti jsou stanoveny takto:

	Výběr a I. jakost	II. jakost
Velkoplodé odrůdy ⁽¹⁾	35 mm	30 mm
ostatní odrůdy	28 mm	25 mm
mirabelky, damascéna a lokální typy slív	20 mm	17 mm

⁽¹⁾ Viz seznam v příloze této normy

U jakosti Výběr se dovoluje rozdíl mezi příčným průměrem plodů v témže obalu nejvýše 10 mm.

IV. USTANOVENÍ O DOVOLENÝCH ODCHYLKÁCH

Pro produkty neodpovídající požadavkům dané třídy jakosti jsou v každém obalu dovoleny odchylky jakosti a velikosti.

A. **Dovolené odchylky jakosti**i) *Výběr*

5 % počtu nebo hmotnosti švestek neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro I. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám I. jakosti.

ii) *I. jakost*

10 % počtu nebo hmotnosti švestek neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro II. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám II. jakosti. V rámci této odchylky se dovolují nejvýše 2 % plodů popraskaných a/nebo červivých.

iii) *II. jakost*

⁽¹⁾ Definice: Renklódy: (Green Apricots, Dauphines, Greengages) mají zelenou slupku s lehce nažloutlým nádechem.

▼B

10 % počtu nebo hmotnosti švestek neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti ani minimálním požadavkům, s výjimkou produktů napadených hnilobou, se silnými otlaky nebo s jiným poškozením, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu. V rámci této odchylky se dovolují nejvýše 4 % plodů popraskaných a/nebo červivých.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny třídy jakosti: 10 % počtu nebo hmotnosti švestek nejvýše o 3 mm menších než je stanovená minimální velikost nebo o 3 mm větších nebo menších oproti velikosti uvedené na obalu.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Stejnorodost**

Obsah každého obalu musí být stejnorodý a obal musí obsahovat jen švestky téhož původu, téže odrůdy, třídy jakosti a velikosti (jsou-li švestky podle velikosti tříděny) a u jakosti Výběr i jednotného vybarvení.

Viditelná část obsahu obalu musí odpovídat zbývajícím částem obsahu obalu.

▼M2

Aniž je dotčeno předchozí ustanovení v tomto bodě, je možno produkty, na něž se vztahuje toto nařízení, mísit v maloobchodních baleních ►M3 o čisté hmotnosti do tří kilogramů ◄ s různými druhy čerstvého ovoce a zeleniny za podmínek stanovených nařízením Komise (ES) č. 48/2003 ⁽¹⁾.

▼B**B. Obalová úprava**

Švestky musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být nové, čisté a nesmějí způsobovat vnější ani vnitřní poškození produktů. Použití materiálů především papíru nebo nálepek s obchodními údaji se dovoluje, pokud jsou tisk nebo štítkování provedeny zdravotně nezávadnou barvou nebo lepidlem.

V obalech se nesmějí vyskytovat cizí příměsi.

▼M5

Nálepky umístěvané jednotlivě na produkt musí být takové, aby po odstranění nezanechávaly viditelné stopy po lepidle, ani nezpůsobovaly vadu slupky.

▼B**C. Obchodní úprava**

Švestky smějí být dodávány:

- ve spotřebitelských obalech,
- rovnané v jedné nebo více od sebe oddělených vrstvách,
- v obalech volně ložené, s výjimkou jakosti Výběr.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal musí být označen na jedné straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

▼M5**A. Identifikace**

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírní a/nebo odesílatele, uvedeným v blízkosti údaje „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídajících zkratk);
- pouze u hotových balení jménem a adresou prodejce usazeného ve Společenství, které jsou uvedeny v blízkosti údaje „Zabaleno pro:“ nebo rovnocenného údaje. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírní a/nebo odesílatele. Prodejce poskytne veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné, pokud jde o význam uvedeného symbolu.

▼B**B. Druh produktu**

- „Švestky“, není-li obsah obalu zvenku viditelný,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 65.

▼ B

— název odrůdy.

C. Původ produktu

země původu, popř. pěstitelská oblast nebo národní, krajové nebo místní označení původu.

D. Obchodní údaje

— třída jakosti,

— velikost (je-li produkt tříděn podle velikosti), vyjádřená nejmenším a největším příčným průměrem.

E. Úřední kontrolní značka (není povinná)**▼ M5**

Obaly nemusí být označeny údaji zmíněnými v prvním pododstavci, obsahují-li prodejní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na výše zmíněných obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

▼ **M4***Příloha*▼ **M6**1. Nevýčerpávající seznam velkoplodých odrůd *Prunus domestica*▼ **M4**

Odrůda Kultivar a/nebo obchodní název	Synonyma
Aleksona	
Ariel	
Apple	
Ave	
Belle de Louvain	Bella di Lovanio
Bernardina	
Bluefre	Blue Fré
Cacanska lepotica	Belle de Cacak, Cacaks Beauty, Cacaks Schöne
Cacanska najbolja	Meilleure de Cacak, Cacaks Beste
Cacanska rana	Précoce de Cacak, Cacaks Frühe
California Blue	California Blu
Carpatin	
Centenar	
Coe's Golden Drop	
De Fraile	Fraila
Denniston Superb	
Edimburgh	
Edwards	Colbus
Emma Leppermann	
Empress	
Erfdeel	
Giant	Burbanks Giant Prune
Grand Prix	Grand Prize
Hall	
Harris Monarch	Harris
Heron	
Impérial Epineuse	
Janand	
Jefferson	Jefferson's Gage
Jori's Plum	
Jubileum	
Julius	
June Blood	
Kometa	
Liisu	
Magna Glauca	
Manns Number One	
Marjorie's Seedling	
Merton Gage	Merton, Mereton
Merton Gem	
Monarch	
Monsieur hâtif	Early Orleans
Nueva Extremadura	
Oneida	
Ontario	Ontariopflaume

▼ **M4**

Odrůda Kultivar a/nebo obchodní název	Synonyma
Pitestean	
Pond's Seedling	
President	
Prince Engelbert	
Prince of Wales	Prince de Galles
Prof. Collumbien	
Prune Martin	
Queen's Crown	Cox's Emperor
Quetsche Blanche de Létricourt	Quetsche Dr. Létricourt
Rausve	
Regina Claudia Mostruosa	
Regina d'Italia	
Reine-Claude d'Althan	Falso
Reine-Claude d'Oullins	Oullin's Gage
Seneca	
Skalve	
Staro vengrine	
Sugar Prune	
Sultan	
Swan Gage	
Tartu Punane	
Tragedy	
Utility	Laxton's Utility
Valor	
Victoria	
Vision	
Washington	
Zimmers Frühzwetsche	

▼ **M6**2. Nevýčerpávající seznam velkoplodých odrůd *Prunus salicina*

Odrůda Kultivar a/nebo obchodní název	Synonyma
Allo	
Andy's Pride	
Angeleno	
Autumn Giant	
Autumn Pride	
Beaut Sun	
Beauty	Beaty
Bella di Barbiano	
Black Amber	
Black Beaut	
Black Gold	
Black Rosa	
Black Royal	
Black Star	
Black Sun	
Burbank	
Burmosa	

▼ **M6**

Odrůda Kultivar a/nebo obchodní název	Synonyma
Calita	Kesselman
Casselman	
Catalina	
Celebration	
Centenaria	
Del Rey Sun	
Delbarazur	
Dólar	
Eclipse	
Eldorado	
Eric Sun	
Flavor King	
Formosa	
Fortune	
Friar	
Frontier	
Gavearli	
Gaviota	
Globe Sun	
Goccia d'Oro	
Golden Japan	Shiro
Golden King	
Golden Kiss	
Golden Plum	
Goldsweet 4	
Grand Rosa	
Green Sun	
Hackman	
Harry Pickstone	
Howard Sun	
Kelsey	
Lady Red	
Lady West	
Laetitia	
Laroda	
Larry Ann	Larry Anne, Tegan Blue, Freedom
Late Red	
Late Santa Rosa	
Linda Rosa	Improved Satsuma, Satsuma Improved
Mariposa	
Methley	
Midnight Sun	Cœur de Lion
Morettini 355	
Narrabeen	
Newyorker	
Nubiana	
Obilnaja	
October Sun	
Original Sun	
Oro Miel	

▼ **M6**

Odrůda Kultivar a/nebo obchodní název	Synonyma
Ozark Premier	Premier
Pink Delight	
Pioneer	
Queen Ann	
Queen Rosa	
Red Beaut	
Red Rosa	
Red Sweet	
Redgold	
Redroy	
Reubennel	Ruby Nel
Royal Black	
Royal Diamond	
Royal Garnet	
Royal Star	
Roysum	
Ruby Blood	
Ruby Red	
Sangue di Drago	
Santa Rosa	
Sapphire	
Satsuma	
Simka	
Sir Prize	Akihime
Songold	
Southern Belle	
Southern Pride	
Souvenir	
Souvenir II	
Spring Beaut	
Starking Delicious	
Stirling	
Suplumeleven	
Suplumthirteen	
Suplumtwelve	
Susy	
TC Sun	
Teak Gold	
Top Black	
Tracy Sun	
Wickson	
Yakima	
Yellow Sun	
Zanzi Sun	